

UNIVERSIDADE DE PERNAMBUCO
CAMPUS PETROLINA
CURSO DE GRADUAÇÃO - LICENCIATURA EM LETRAS COM
HABILITAÇÃO EM LÍNGUA PORTUGUESA E LÍNGUA ESPANHOLA

Código LIC0141P	Componente Curricular: Literatura Hispano-americana				Período Letivo: 9º Período
Carga horária Total: 30h	CH Teórica 30h	CH Prática --	Semestre Letivo: 2026.1	Natureza: Obrigatória	Núcleo Literaturas de Língua Espanhola
Atendimento ao discente: dia Quarta-feira	Hora: Das 09h às 11h	Lotal (sala): Virtual		Sala do meet (se virtual) https://meet.google.com/uef-trsc-wuk	
Professor Responsável: Guilherme Belcastro	E-mail: guilherme.belcastro@upe.br		Lattes: http://lattes.cnpq.br/0600610254629014		
EMENTA					
<p>Estudo evolutivo e crítico da Literatura Hispano-americana dos primórdios ao século XX. Principais autores. Análise crítica da produção poética e ficcional. Construção de uma visão multicultural sul americana. Leitura e análise crítica da obra dos principais poetas e prosadores. Prática da leitura e construção de materiais didáticos. Prática de leitura crítica, compreensão de textos dos principais autores e elaboração de material didático.</p>					
COMPETÊNCIA(S)			HABILIDADES		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ser capaz de compreender a produção literária hispano-americana autóctone, ou seja, antes do processo colonizador. ▪ Analisar, de modo crítico, o percurso literário através do tempo, para assim, possuir e oferecer uma educação e apreciação crítica. ▪ Possuir e expressar uma visão crítica da literatura e da sociedade hispano americana do século XX. ▪ Conhecer os escritores do <i>Boom</i> Hispano americano e compreender como a literatura aqui erigida influenciou pela primeira vez a literatura europeia por meio do realismo maravilhoso. ▪ Ser capaz de mirar a América do Sul e sua produção literária de maneira multicultural. 			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Compreender a cultura autóctone e valorizá-la. ▪ Transmitir de modo crítico a história social da literatura e cultura hispano-americana. ▪ Produzir materiais pautados neste criticidade. ▪ Poder desenvolver pesquisas, bem como dar aulas, seminários, produzir materiais didáticos de modo crítico e bem embasado. ▪ Ter a habilidade de discorrer a respeito da literatura, bem como da cultura, hispano americana como possuidora de uma identidade própria e influenciadora de outros continentes. ▪ Poder desenvolver pesquisas, bem como dar aulas, seminários, produzir materiais didáticos de modo crítico e bem embasado. 		
CONTEÚDOS					
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hispano-América: a noção, os espaços, os blocos culturais. 			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Análise crítica da obra dos principais ficcionistas (García Márquez, Isabel 		

- As memórias do mundo pré-colombiano, as visões europeias e a literatura colonial, da épica ao barroco.
- A literatura das independências: da Ilustração ao Romantismo.
- A Literatura pós-romântica
- Diretrizes e tendências de vanguarda.
- A ficção hispano-americana
- O Realismo Mágico
- Aspectos Sociais e culturais.

Allende, Mario Vargas Llosa e Julio Cortázar, Jorge Luis Borges, Reinaldo Arenas, Alejo Carpentier, entre outros).

- A poesia hispano-americana
- Lirismo e ideologia
- A poesia social ou de resistência.
- Análise crítica da poética do Prêmio Nobel: Pablo Neruda, Gabriela Mistral, entre outros.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS E RECURSOS DIDÁTICOS

A disciplina se desenvolverá, no que se refere à teoria, a partir da leitura de fragmentos dos textos em prosa ou de poemas selecionados, respeitando sempre a materialidade das obras. As leituras serão construídas em parceria com os alunos, que assumirão papel protagonista na construção dos sentidos das obras.

Quanto à prática, serão desenvolvidos trabalhos de leitura prévia e articulação de impressões de leituras, além da produção de materiais didáticos articulados com o ensino de Língua Espanhola. Também se desenvolverão de atividades de pesquisa voltadas ao aprofundamento de questões apresentadas em sala de aula.

Os recursos didáticos básicos da disciplina são as próprias obras a serem lidas, disponibilizadas digitalmente e/ou em materiais físicos. Além disso, eventualmente lançaremos mão de outros textos paralelos, sejam escritos, em vídeo ou em áudio. O envio de materiais e de trabalhos práticos se dará pelo *Google Classroom*.

Código de acesso ao *Google Classroom*: xmb523pd

PROCEDIMENTOS AVALIATIVOS

A avaliação da disciplina se dará de duas formas: em primeiro lugar, de maneira continuada, ao longo do período, através da participação em sala e da atribuição de tarefas práticas (entregues pelo *Google Classroom*) que se darão entre as aulas. Esta forma de avaliação contará 20% da nota final. Além disso haverá duas avaliações formais, realizadas em sala de aula, que valerão, cada uma, 40% da nota final.

REFERÊNCIAS BÁSICAS

CARPENTIER, A. et alii. Historia y ficción en la narrativa hispanoamericana. Venezuela: Monte Ávila, 1984. 408p

ECHEVARRÍA, R. G. Historia de la literatura hispano-americana I e II. Madrid: Grecos, 2010.

FERNÁNDEZ MORENO, C. (org.). América Latina en su literatura. México: Siglo XXI, 1972.

ÍÑIGO MADRIGAL, L. Historia de la literatura hispanoamericana.

JOZEF, B. Historia da literatura hispano-americana. 3.ed. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1989.

LAPUENTE, R. Historia de la literatura hispano-americana I . 2010

OVIEDO, J. M. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Alianza, 2001. Época Colonial. Vol. I. Madri: Cátedra, 1998.

MÁRQUEZ, A. J. Antología poética hispanoamericana. Madrid: Altosa, 1999.

MORENO, C. F. (org.) América Latina em sua literatura. São Paulo, Perspectiva, 1979.

FERNÁNDEZ RETAMAR, R. Para una teoría de la literatura hispanoamericana. 4. ed. La Habana: Pueblo y Educación, 1984.

GODOY, R. y OLMO, A. Textos de cronistas de Indias y Poemas precolombinos. Madrid: Nacional, 1979.

LOLO, E. Un huésped no invitado: la voz tangencial del indio en la literatura hispana.

2001

MORENO, César Fernandez. (org.) América Latina em sua literatura. São Paulo, Perspectiva, 1979

O'GORMAN, E. La invención de América. México: Tierra Firme, 1986.

PAZ, Octavio. El laberinto de la soledad. México: FCE, 1987.

PAZ, Octavio Sor Juana Inés de la Cruz o las Trampas de la Fé. Buenos Aires: Fonde de Cultura Econômica, 1991.

OVIEDO, J. M. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Alianza, 2001.

RODRIGUEZ MONEGAL, E. Narradores de esta América. Buenos Aires: Alfa, 1974.

REFERÊNCIAS COMPLEMENTARES

ECO, Umberto. Quase a mesma coisa. A experiência a tradução. Rio de Janeiro: Record, 2007. p. 492

GONZÁLEZ, C. M. Clave: Diccionario de Uso del Español Actual. 4 ed. Madrid: SM, 2000.

HENARES, Universidad de Alcalá de (Org.). Señas: diccionario para enseñanza de la lengua española para brasileños. 4ª ed. São Paulo: Martins Fontes, 2013.

HERMOSO, A. Conjugar – verbos de España y de América. Madrid: Edelsa, 2011.

HERMOSO, G. A., DUEÑAS, R. C. Gramática de Español lengua extranjera. Espanha: Edelsa, 2012.

HURTADO ALBIR, A. Traducción y Traductología. Introducción a La traductología. 5ªed. Madrid: Ediciones Cátedra, 2013.

LUDMER, Josefina. Aquí América latina. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2010.

LUDMER, Josefina. Aquí América latina. Trad. Rômulo Monte Alto. Belo Horizonte: UFMG, 2013.

MASIP, V. La enseñanza sistemática de español mediante textos. Recife: AECI/Bagaço, MASIP, V. Fonología y ortografía españolas. Curso integrado para brasileños. Recife: Bagaço, 2001.

MILANI, E. M. Gramática de espanhol para brasileiros. 4a ed. São Paulo, Saraiva, 2011.

PAES, J. P. Tradução: A ponte necessária. 22º Volume. São Paulo: Ed. Ática, 1990.

SPOTURNO, Maria Laura. “Traducción literaria e inteligencia artificial: consideraciones para la formación universitaria”. In.: Cadernos de tradução, n.44 v.1, 2024.